

Export Health Certificate for fresh meat of domestic ovine animals (Ovis aries) and domestic caprine animals (Capra hircus) exported from the EU to the Republic of Moldova / Здравен сертификат за прясно месо от домашни овце (Ovis aries) и домашни кози (Capra hircus), изнасяно от Република България за Република Молдова / Certificat sanitar de export pentru carnea proaspătă de ovine domestice (Ovis aries) și caprine domestice (Capra hircus) exportate din Republica Bulgaria către Republica Moldova

EUROPEAN UNION

Part I: Details of consignment/Детайли за пратката/ Детали privind expedierea	I.1. Consignor / Изпращач/ Expeditior Name / Име/ Nume Address / Адрес/ Adresa Country / Държава/ Țara ISO Code / Код по ISO/ Codul ISO		I.2. IMSOC Reference / Референтен номер в IMSOC/ Referință IMSOC
			I.2.a. Local reference / Местен референтен номер/ Referință locală
	I.5. Consignee / Получател/ Destinatar Name / Име/ Nume Address / Адрес/ Adresa Country / Държава/ Țara ISO Code / Код по ISO/ Codul ISO		I.3. Central competent authority/Централен компетентен орган/ Autoritatea competentă centrală
			I.4. Local competent authority/Регионален компетентен орган/ Autoritatea locală competentă
	I.7. Country of origin / Страна на произход/ Țara de origine	ISO code /Код по ISO/ Codul ISO	I.9. Country of destination/ Страна по местоназначение/ Țara de destinație
	I.8. Region of origin / Регион на произход/ Regiunea de origine	Code / Код/ Cod	I.10. Region of destination/Регион по местоназначение/Regiunea de destinație
	I.11. Place of dispatch / Место на изпращане/ Locul de expediție Name / Наименование/ Nume Address / Адрес/ Adresă Approval number / Номер на одобрение/ Numărul de autorizare Country / Държава/ Țara ISO Code / Код по ISO/ Codul ISO		I.12. Place of destination / Место на местоназначение / Locul de destinație Name / Наименование/ Nume Address / Адрес/ Adresa Approval number / Номер на одобрение/ Numărul de autorizare Country / Държава/ Țara ISO Code / Код по ISO/ Codul ISO
	I.13. Place of loading / Место на товарене/ Locul de încărcare Name / Наименование/ Nume Address / Адрес/ Adresa Approval number / Номер на одобрение/ Numărul de autorizare Country / Държава/ Țara ISO Code / Код по ISO/ Codul ISO		I.14. Date and time of departure /Дата и час на заминаване/ Data și ora de plecare
	I.15. Means of Transport/ Транспортно средство/ Mijloace de transport		I.16. Entry Point / Входен пункт/ Punct de intrare
	Mode/ Тип/ Tip	International transport document / Международен транспортен документ/ Document de transport internațional	Identification / Идентификация/ Identificare
I.18. Transport conditions / Условия на транспортиране/ Condiții de transport Chilled / Охладено/ Refrigerat <input type="checkbox"/> Ambient /Температура на околната среда/ Ambianță <input type="checkbox"/> Controlled temperature/Контролирана температура/ Temperatura controlată <input type="checkbox"/> Frozen / Замразено/Congelat <input type="checkbox"/>		I.17. Accompanying documents/Придружаващи документи/ Documente de însoțire Commercial document reference / Референтен номер на търговския документ/ Referința documentului comercial Date of issue / Дата на издаване/ Data emiterii Country / Държава/Țara Place of issue / Место на издаване/ Locul emiterii	
I.19. Container No/Seal No/ Контейнер No / Пломба No/ Nr. containerului/Nr. sigiliu			

Export Health Certificate for fresh meat of domestic ovine animals (Ovis aries) and domestic caprine animals (Capra hircus) exported from the EU to the Republic of Moldova / Здравен сертификат за прясно месо от домашни овце (Ovis aries) и домашни кози (Capra hircus), изнасяно от Република България за Република Молдова/ Certificat sanitar de export pentru carnea proaspătă de ovine domestice (Ovis aries) și caprine domestice (Capra hircus) exportate din Republica Bulgaria către Republica Moldova

I.20. Certified as / Сертифицира се за/ Certificat ca				
Human Consumption / Консумация от човека/ Consumul uman <input type="checkbox"/>				
I.21. For transit through a third country/ For transit through a third country / За транзит през трета държава/Pentru tranzit printr-o țară terță <input type="checkbox"/>		I.22. For transit through Member State (s) /За транзит през държава-членка(и)/ Pentru tranzit prin statul membru (statele membre)		
Country EU Exit/ Държава на изхода от ЕС/ Țara Ieșire din UE	ISO Code / Код по ISO/ Codul ISO	Country / Държава/Țara		ISO Code / Код по ISO/ Codul ISO
Authority/ Орган/ Autoritatea	BCP code Код на ГКП Codul BCP			
EU Entry Authority / Орган на ЕС на входа/ Autoritatea de intrare în UE	BCP code Код на ГКП Codul BCP			
I.23.Total number of packages / Общо брой опаковки/ Numărul total de pachete	I.25.Total net weight/Общо нетно тегло/ Greutate netă totală	I.25.Total gross weight / Общо брутно тегло/ Greutate brută totală		
I.28.Description of consignment / Описание на пратката/ Descrierea lotului				
1. 02 MEAT AND EDIBLE MEAT OFFAL / МЕСА И КАРАНТИИ, ГОДНИ ЗА КОНСУМАЦИЯ/ CARNE ȘI ORGANE COMESTIBILE DE CARNE				
0204 Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen / Меса от животни от рода на домашните овце и кози, пресни, охладени или замразени/ Carne de oaie sau de capră, proaspătă, refrigerată sau congelată				
Other meat of sheep, fresh or chilled / Друго месо от домашни овце, прясно или охладено/Alte tipuri de carne de oaie, proaspătă sau refrigerată:				
020421 Carcasses and half-carcases, exc. 020410 / 020421 Цели или половин трупове, с изключение на 020410/ 020421 Carcase și semicarcase, exc. 020410				
02042100 Carcasses and half-carcases, exc. 020410 / 02042100 Цели или половин трупове, с изключение на 020410/ 02042100 Carcase și semicarcase, exc. 020410				
Commodity/Срока/ Mărfuri	Species/Вид/ Specia	Product description/Описание на продукта/ Descrierea produsului	Date of production range/Дата на производство на асортимента/ Data de producție	Package count/Брой опаковки/ Numărul de pachete
Identification mark/ Идентификационен знак/ Marca de identificare	Net weight/Нетно тегло/ Greutate netă	Slaughterhouse/ Кланница/ Abatorul	Cutting plant/ Предприятие за разфасовка/ Instalație de tăiere	Cold store/Хладилен склад/ Depozit frigorific

Export Health Certificate for fresh meat of domestic ovine animals (*Ovis aries*) and domestic caprine animals (*Capra hircus*) exported from the EU to the Republic of Moldova / Здравен сертификат за прасно месо от домашни овце (*Ovis aries*) и домашни кози (*Capra hircus*), изнасяно от Република България за Република Молдова / Certificat sanitar de export pentru carnea proaspătă de ovine domestice (*Ovis aries*) și caprine domestice (*Capra hircus*) exportate din Republica Bulgaria către Republica Moldova

EUROPEAN UNION

Part II: Certification/ Сертификация/ Certificarea	II. Health information / Здравна информация/ Informații privind sănătatea
	<p>I, the undersigned State/official veterinarian certify that: / Аз, долуподписаният държавен/официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че:/ Subsemnatul, medic veterinar de stat/oficial, certific că:</p> <ol style="list-style-type: none"> Meat and meat preparations exported to the Republic of Moldova are obtained from slaughter and processing of clinically healthy animals in establishments approved by the competent authority and operating under its supervision. / Месото и месните заготовки, изнасяни за Република Молдова, са получени от клинично здрави животни, заклани и преработени в обекти, които са одобрени от компетентния орган и функционират под негов надзор./ Carnea și preparatele din carne exportate în Republica Moldova sunt obținute din sacrificarea și prelucrarea animalelor clinic sănătoase în unități aprobate de autoritatea competentă și care funcționează sub supravegherea acesteia Meat and meat preparations exported to the Republic of Moldova are obtained from animals that have been subjected to veterinary inspection prior to slaughter, and where carcasses and internal organs have been subjected to post-mortem veterinary-sanitary inspection by the State/official Veterinary Service. / Месото и месните заготовки, изнасяни за Република Молдова, са получени от животни, които са преминали предкласичен ветеринарен преглед, а техните кланични трупове и вътрешни органи – следкласичен ветеринарно-санитарен преглед, от държавната/официалната ветеринарна служба./Carnea și preparatele din carne exportate în Republica Moldova sunt obținute de la animale care au fost supuse unei inspecții veterinare înainte de sacrificare și în cazul în care carcasele și organele interne au fost supuse unei inspecții sanitar-veterinare post-mortem de către Serviciul veterinar de stat/oficial. Meat and meat preparations are obtained from slaughter and processing of animals, originating from: / Месото и месните заготовки са получени посредством клане и преработка на животни, които произхождат от:/Carnea și preparatele din carne se obțin din sacrificarea și prelucrarea animalelor, provenind din: <ol style="list-style-type: none"> territory of the EU Member State or administrative territory according to the EU regionalisation that are free from the following contagious diseases, according to official findings, from: / територия на държавата – членка на ЕС, или административна територия в съответствие с регионализацията на ЕС, която съгласно официалните констатации е свободна от следните заразни болести:/ teritoriul statului membru al UE sau teritoriul administrativ în conformitate cu regionalizarea UE, care sunt indemne de următoarele boli contagioase, conform constatărilor oficiale, din: <ul style="list-style-type: none"> Foot and mouth disease / шап/ Febra aftoasă Premise(s) where no cases of Anthrax were recorded during 20 days prior to slaughter. /помещение(-я) без регистрирани случаи на антракс през 20-те дни преди клането. / Unitatea (unitățile) în care nu s-au înregistrat cazuri de antrax în cele 20 de zile anterioare sacrificării. Raw materials are derived from animals that were not subjected to the administration of natural or synthetical estrogen, hormonal substances, thyreostatics, antibiotics, other drugs and pesticides, used prior to slaughter no later than authorised by instructions on how to use them. / Сурвините са добити от животни, на които преди клането не са били давани естествени или синтетични естрогени, хормонални вещества, тиреостатици, антибиотици или други лекарства и пестициди, по-късно от разрешеното съгласно инструкциите за тяхната употреба./ Materiile prime provin de la animale care nu au fost supuse administrării de estrogeni naturali sau de sinteză, substanțe hormonale, tireostatice, antibiotice, alte medicamente și pesticide, utilizate înainte de sacrificare, nu mai târziu de data autorizată prin instrucțiunile de utilizare. The meat fulfils the requirements of Regulation (EC) 999/2001 laying rules for the prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies. / Месото отговаря на изискванията на Регламент (ЕО) 999/2001, определящ правилата за превенция, контрол и ликвидирани на някои трансмисивни спонгиозни енцефалопатии./ Carnea îndeplinește cerințele Regulamentului (CE) nr. 999/2001 de stabilire a unor reglementări pentru prevenirea, controlul și eradicarea anumitor forme transmisibile de encefalopatie spongiformă. The meat has been found fit for human consumption following ante- and post-mortem inspections carried out in accordance with Commission Implementing Regulation (EU) 2019/627 and Commission Delegated Regulation (EU) 2019/624. / Месото е определено като годно за консумация от човека при предкласичен и следкласичен преглед, извършени в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕО) 2019/627 на Комисията и Делегиран регламент (ЕО) 2019/624 на Комисията./ Carnea a fost considerată aptă pentru consumul uman în urma inspecțiilor ante și post-mortem efectuate în conformitate cu Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2019/627 al Comisiei și cu Regulamentul delegat (UE) 2019/624 al Comisiei. The meat or meat preparations were handled, stored and kept according to the relevant requirements in Annex III in Regulation (EC) 853/2004. / Месото или месните заготовки са обработени, съхранявани и държани съгласно съответните изисквания, съдържащи се в приложение III към Регламент (ЕО) № 853/2004./Carnea sau preparatele din carne au fost manipulate, depozitate și păstrate în conformitate cu cerințele relevante din anexa III la Regulamentul (CE) nr. 853/2004. Microbiological, chemical-toxicological and radiological characteristics of meat and meat preparations correspond to actual veterinary and sanitary rules and requirements of the EU. / Микробиологичните, химико-токсикологичните и радиологичните характеристики на месото и месните заготовки отговарят на действащите ветеринарно-санитарни правила и изисквания на ЕС./ Caracteristicile microbiologice, chimico-toxicologice și radiologice ale cărnii și ale preparatelor din carne corespund normelor și cerințelor veterinare și sanitare actuale ale UE. Carcasses (half-carcasses, quart-carcasses) are marked with readable official health mark of state/official post-mortem inspection with specification of name or number of meat establishment (slaughterhouse), where animals were slaughtered. Cut and packaged meat must have official identification mark on package. The label carrying the identification mark is placed on package in a way to ensure that opening of package is impossible without breaking the label. / Класичните трупове (половинките кланични трупове, четвъртинките кланични трупове) са маркирани с четлива официална здравна маркировка за държавен/официален следкласичен преглед, в която се посочва наименованието или номера на месопереработвателното предприятие (кланицата), където са заклани животните. Върху опаковката с разфасованото и опаковано месо трябва да е поставена официална идентификационна маркировка. Етикетът с идентификационната маркировка е поставен върху опаковката по начин, гарантиращ, че е невъзможно да се отвори опаковката, без да се наруши целостта на етикета./Carcasele (jumătăți de carcasă, sferturi de carcasă) sunt marcate cu marca oficială de sănătate lizibilă a statului/inspecției post-mortem oficiale, cu specificarea numelui sau a numărului unității de prelucrare a cărnii (abator) în care au fost sacrificate animalele. Carnea tranșată și ambalată trebuie să aibă marca oficială de identificare pe ambalaj. Eticheta care poartă marca de identificare este plasată pe ambalaj astfel încât să se asigure că deschiderea ambalajului este imposibilă fără ruperea etichetei. Single-use containers and packaging material are intact and correspond to hygienic requirements of the EU. / Контейнерите за еднократна употреба и амбаларе sunt intacte și corespund cerințelor de igienă ale UE. The means of transport comply with the requirements of the EU. / Транспортните средства отговарят на изискванията на ЕС/ Mijloacele de transport sunt conforme cu cerințele UE. <p>Notes: / Бележки:/ Note</p> <p>Part I: / Част I:/Partea I</p> <p>Box I.19: Either seal- or container number or both are to be indicated in this box. / Поле I.19: В това поле трябва да се посочи номера на пломбата или на контейнера или да се посочат и двата номера. / Box I.19: În această casetă se indică fie numărul sigiliului, fie numărul containerului sau ambele.</p> <p>Box I.25: Indicate total gross weight and total net weight. / Поле I.25: Посочете общото брутно тегло и общото нетно тегло./Box I.25: Se indică greutatea brută totală și greutatea netă totală.</p> <p>Box I.28: "CN code": use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organisation: 02.03, 02.06, 02.09, 02.10, 16.01, 16.02 or 05.04. / Поле I.28: „Код по КН”: използвайте съответния код по Хармонизираната система (ХС) на Световната митническа организация: 02.03, 02.06, 02.09, 02.10, 16.01, 16.02 или 05.04./Box I.28: "Cod NC": se utilizează codul corespunzător al Sistemului Armonizat (SA) al Organizației Mondiale a Vămirilor: 02.03, 02.06, 02.09, 02.10, 16.01, 16.02 sau 05.04.</p> <p>Signature and stamp must be different color that in the printed certificate. / Цветът на подписа и на печата трябва да бъде различен от този на печатния текст./ Semnătura și ștampila trebuie să fie de altă culoare decât cea din certificatul tipărit.</p>

Export Health Certificate for fresh meat of domestic ovine animals (Ovis aries) and domestic caprine animals (Capra hircus) exported from the EU to the Republic of Moldova / Здравен сертификат за прясно месо от домашни овце (Ovis aries) и домашни кози (Capra hircus), изнасяно от Република България за Република Молдова/ Certificat sanitar de export pentru carnea proaspătă de ovine domestice (Ovis aries) și caprine domestice (Capra hircus) exportate din Republica Bulgaria către Republica Moldova

Certifying Officer/
Сертифициращ служител/
Ofițer de certificare

Qualification and title/
Квалификация и длъжност/
Calificarea și titlul

Name (in capital letters)/
Име (с печатни букви)/
Nume (cu majuscule)

Signature/
Подпис/
Semnătura

Date of signature/
Дата на подписване/
Data semnării

Stamp /
Печат/
Ștampila